



HAA SHAGÓON

(OUR FAMILY HISTORY)

By
Mrs. Angela Sidney
Compiled by
Julie Cruikshank

Yukon Native Languages Project
Whitehorse, Yukon 1983

HAA SHAGÓON

by Mrs. Angela Sidney

compiled by Julie Cruikshank

c. Mrs. Angela Sidney

A Production of the Yukon
Native Languages Project

Published by the Council
for Yukon Indians and the
Government of Yukon

Genealogies drafted by
Peggy Ward

Cover photo by
Julie Cruikshank

Whitehorse, Yukon
1983

CONTENTS

Introduction		(ii)
Chart 1	Deisheetaan People	
Chart 2	Deisheetaan People	
Chart 3	Da <u>kl</u> 'aweidi People	
Chart 4	Da <u>kl</u> 'aweidi People	
Chart 5	Da <u>kl</u> 'aweidi People	
Notes on Names		1
Alphabetical Listing by English Names		54

INTRODUCTION:

On January 4, 1902, on the south shore of Nares Lake, a baby daughter was born to Maria John (La.oos Tláa) and her husband Tagish John (Kaajinéek' or Haandeyéil). The birth of this child was particularly important to the couple. A few years earlier, they had been living at Dyea on the coast with their four young children. The epidemics of dysentery, smallpox and jaundice which swept through communities on the Pacific northwest coast reached Dyea late in the last century and within a few years all four children were infected and died, leaving their parents bewildered and childless. This infant and her older brother Johnnie were the beginning of a second family. The new baby was given a Tlingit name (Stóow), a Tagish name (Ch'óonehte' Máa) and the English name Angela because a prospector visiting the night of her birth exclaimed to Tagish John that his new baby daughter looked just like an angel.

Eighty-one years later, in 1983, Mrs. Angela Sidney lives in the small community of Tagish, some twenty miles from where she was born. All her life she has taken a great interest in the history, traditions and stories told and discussed in the southern Yukon. Since 1975, she has been actively recording traditions from her region. Her publications, through the Yukon Native Languages Project, include two books of stories - My Stories are My Wealth and Tagish Tlaagú - and a booklet and map describing Tagish and Tlingit place names around the southern lakes - Place Names of the Southern Lakes, Yukon Territory. In the course of our work over the years, we have kept a list of the personal names of each individual mentioned. Recently we have been able to concentrate on tying those names together in a family tree. This booklet is her reconstruction of her genealogy, a family tree which extends back in time to the mid 1800's and forward to the present generation.

Angela Sidney's early childhood coincided with a time of critical change in Tagish Indian history. Her parents, grandparents, uncles and aunts lived in the southern part of what had just been named the "Yukon Territory" of northwestern Canada. They lived around an extensive lake system - Marsh Lake, Tagish Lake, Little Atlin Lake, Taku Arm, Windy Arm, Nares Lake, Bennett Lake. (see map). For some generations Tagish people had acted as middlemen in the trade between Tlingit Indians on the Northwest Pacific coast and the Athapaskan speaking people still further in the interior of the Yukon.

By the mid 1800's, Tagish history was becoming intermeshed with that of the coastal Tlingit. So completely had Tagish people become involved in Tlingit trade by then that Tagish men had begun to marry Tlingit wives and Tagish people were using Tlingit language, customs, clan names and personal names. In fact, Tagish people seem to have stopped

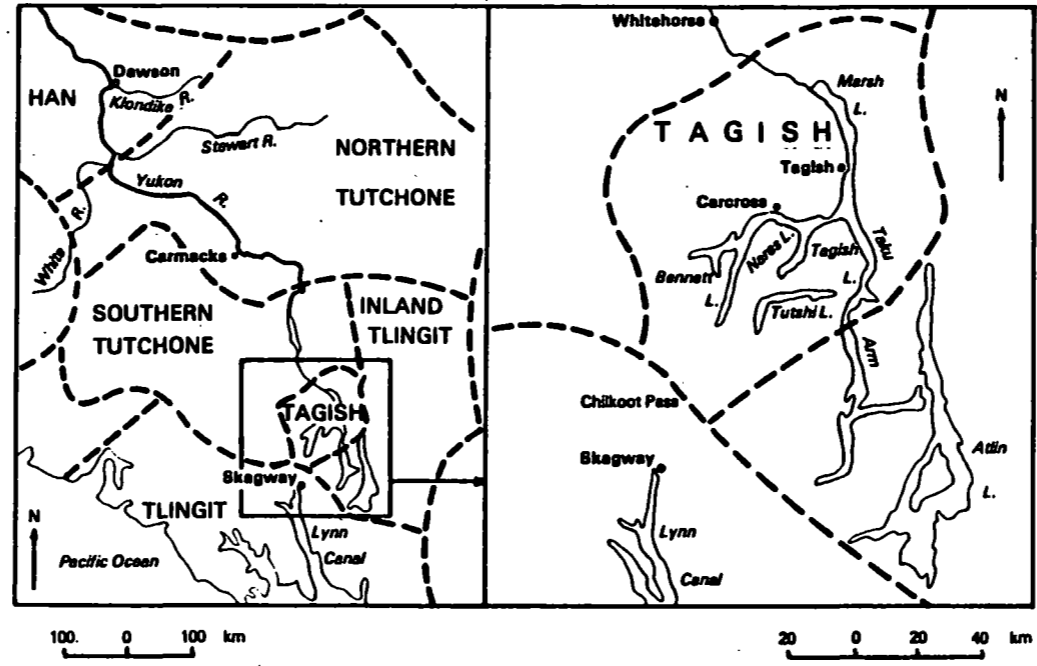


Fig. 1 Tagish region, southern Yukon lakes

speaking Tagish languages as frequently to their children around the turn of the century and to have adopted Tlingit instead, the language of commerce and ceremony. In 1983, Mrs. Sidney is one of the last living speakers of Tagish, and this is one reason why she feels it is so important to record old Tagish personal names.

By 1900, Tagish people had also become involved with another culture, that of miners and prospectors who had flooded north as part of the Klondike goldrush. Two Tagish men, Skookum Jim and Dawson Charlie, were indirectly involved in the initial discovery of gold which touched off the Klondike goldrush and their adventures had an enormous impact on Tagish people. A number of Tagish women married prospectors, and from this time onward, "Whiteman names" began to figure in family histories.

As a young child, Angela Sidney heard stories about these changes from her mother. She learned clan histories, heard about travel and trade between coast and interior and listened to the stories of the gold rush from her parents, uncles and aunts. She absorbed stories about the dozens of family members who preceded her. Embedded in these accounts are the Tagish and Tlingit names of ancestors and living relatives.

Among the most important early stories are the clan histories which tell how particular clans came to live in the southern Yukon Territory. Like Indian people elsewhere in the Yukon, Tagish people identify themselves as 'Crow' or 'Wolf'. Each individual is born into one or other of these divisions (called 'moieties' by anthropologists) and takes the same 'side' as his or her mother. Descent is traced through the female line and all names, crests and traditions are passed from mother, mother's sisters and grandmother to daughters, and from men to their sister's

sons. In the southern Yukon, these two 'moieties' are further subdivided into what Mrs. Sidney calls 'nations' and what anthropologists would call 'clans' or 'sibs'. The major Tagish Crow nation or clan is Deisheetaan (which used to be called Tukyeidí). Another Crow clan is Gaanaxteidí, usually identified with people living in Marsh Lake. Wolf clans or nations in this area are Dakl'aweidí and Yanyeidí. (See fig. 2).

Crow Clans	Wolf Clans
<u>Deisheetaan</u> (Tukyeidí) <u>Gaanaxteidí</u>	<u>Dakl'aweidí</u> <u>Yanyeidí</u>

Fig. 2. Crow and Wolf Clans

Clan histories are central to the family trees outlined in this booklet. To understand the genealogies shown here, says Mrs. Sidney, one needs to know the stories. And to understand the stories, you need to know how people are bonded through ties of kinship from the present back into the now distant past. Families and stories are completely interwoven, and one key to the context is some understanding of kinship.

Angela Sidney, her brothers Johnnie Johns and Peter Johns and her sister Mrs. Dora Wedge are members of the Deisheetaan clan or "Nation", as were their mother and their mother's sister. Mrs. Sidney tells the story of how they came inland. Many clans or nations reportedly moved to the interior because of internal disputes, and the decision of one branch of the clan to move away. She points out that this was not true for Deisheetaan: Deisheetaan women married into the interior and thus Deisheetaan people became important in the Yukon as well as on the coast.

I

Many generations ago, a coastal Tlingit chief from Admiralty Island travelled north up the Lynn Canal to spend a summer fishing with his kinsmen on the Chilkat River. The Chilkat flows into this canal near present day Haines, Alaska, and has always been an abundant salmon river. The chief's wife and daughter accompanied him and the three stayed there working, visiting and drying fish for two months of the summer at the old village of Klukwan.

When it came time to return, a son of the host Chilkat chief informed his father that he wanted to marry their visitors' daughter. The families discussed the proposed union (which they surely must have considered already). They gave their permission, the marriage of the young couple took place and the new husband accompanied his wife's family back to Angoon.

The young wife was a member of the Deisheetaan clan or 'nation'; that is, she belonged to the same hereditary (Crow) kin group as her own mother and her mother's mother. She, herself, gave birth to three daughters, some say four. When those girls reached marriageable age, they took husbands from inland, up the Taku River and beyond the mountains, Athapaskan men who would have been involved in the fur trade from the interior to the coast and who would have welcomed the alliance with the coastal Tlingit.

These daughters are credited with being the founding sisters of the Deisheetaan clans in the areas now called the Yukon and northern British Columbia. One married a Tagish man from near Tagish Lake and her descendents became the Carcross and Tagish Deisheetaan. A second married a man from Teslin Lake and the present Tlingit

Deisheetaan trace ancestry to her. A third married a Tahltan man on the upper Stikine River near present day Telegraph Creek: their descendents took the clan name Kaach.ádi rather than Deisheetaan. A fourth may have married a man from the upper Pelly River, but this is less clear.

When they married, their Deisheetaan kinsmen laid out moose skins for those sisters to walk over to greet their husbands. Deisheetaan people rang bells, one of the early Russian trade items to enter Tlingit ceremony. Then the Deisheetaan cut up those skins and potlatched them to the new husbands' kinsmen, people of the opposite Wolf moiety from the Yukon interior.

Mrs. Sidney and her brothers and sisters are members of the Deisheetaan clan. Her father and his people belong to the Dakl'aweidí clan of the Wolf moiety and she also

tells the story of how Dakl'aweidi people came to present day Carcross.

II

"My father's people are Dakl'aweidi. That means they're Wolf. They come from Telegraph Creek - Tal tan - it's all flat. Tal means a platter in Indian way. Tan means 'it's laying there' ... 'Tal laying there'. That's where my father's people were. That's their shagoon, they call it, their story.

"One time some of those boys got into trouble over a girl, got in a fight about girlfriends. So they separated. The ones that separated are the ones that landed in Tagish. Therefore they have got people in Telegraph Creek too.

"They separated. They moved down the river. They were going down the Tahltan river, Stäkéen river they called it. They were close to salt water when there was a glacier coming down, just touching the creek like this. You can't go across in front of it. That glacier always falls down, makes noise. So they landed above it and started to talk about it, saying 'how are we going to get further down? That glacier might fall down and get us all killed'.

"So they didn't know what to do.

"They didn't want to go back to Tahltan because they made trouble with each other. That's why they're moving out.

"Finally, two old men decided.

"Send us through it. We're old now. We're no good to you people. If we die you won't miss us much anyhow!

"That's what they told the rest of the younger people, the rest of the people.

"Oh, those two little old men had a canoe of their own.

"So they must go under the glacier. (I wish I could get up that way and find it).

"When they're going to take off, they made a song 'Shove it out now' they sang.

"This is the song they pushed them out with. They remember it. That's the song they separated on. My father's people used to sing it if they're going to make potlatch; I remember they used to sing it in 1912 when I was a little girl. I was ten years old that time. They sang it just before they're going to spend money. There's two (songs); another I'm going to sing after.

"So I don't know how they're going to make a sign. They're going to make a sign if they get through safely so the rest of the people could follow. Anyway, they made a sign - what kind of sign I don't know. They made a sign and the rest of those

people landed safely on the other side of the glacier.

"So the rest went down too.

"They all went under the glacier and landed on the other side. And just a little ways from there, mouth of the Stikine, that's the place they call Wrangell. And they camped on a sandy little beach gravel beach. That's where they got their name Daḵl'aweidi. That's what they call themselves now. They separated from the Tahltan. I don't know what their name was before. They went up the coast this way.

"Before they started out again, they made another song.

"'Way out to the sky I aim my boat'.

"They're the ones who landed in Yakutat. That's why in Yakutat they've got Daḵlaweidi too. Some of them came up the coast and they went up the Chilkat River. They landed up there and they cut across country where I showed you* and they landed in Tagish. That's how my father's people landing in Tagish.

"Those Daḵl'aweidi own Tagish. They're the first to make their village there."

*Bear Creek pass on the Carcross Road.

Mrs. Sidney married as a young woman. Her husband, George Sidney, was a man of the Yanyeidí clan from Teslin:

III

"My husband's people are Yanyeidí. This is part of our shagoon too. They separated from Taku River people. They went down that Taku River. When they got to the mouth of that river, they camped there. They built a little cabin, "Yan", of cedar wood. "Yan heet" - "little house". That's why they called themselves Yanyeidí.

"That chief - big shot - said, 'We're going to change our name. We're Yanyeidí from now on', he said. They gave themselves a new name when they separated.

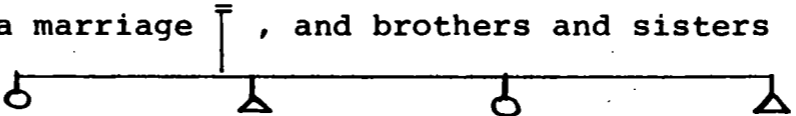
"That bunch went to Teslin. I don't know how they came up. They came up lately, not very long ago. They made a song too. I know all those songs."

Mrs. Sidney's interest in recording personal names is two-fold: first in reconstructing a family tree so that people in her family and community have that record, and secondly, in listing names owned and used by each kinship division or clan. We have tried to accomplish these aims

by recording the names in two separate ways - first on charts or 'genealogies' showing how people are actually related, and secondly in a separate listing giving more information about each name.

Mrs. Sidney's reconstruction encompasses six generations. While a few names of grandchildren and great grandchildren are included on these charts, her emphasis is on the names from past generations which are in danger of disappearing and being forgotten. She also states that it is not appropriate to include names of some individuals who died as children on the family trees. I have followed her direction entirely in this.

The family trees are drawn on charts using certain anthropological conventions. The following symbols appear:

a man is indicated by a triangle Δ , a woman by a circle \circ , marriage is signified by this sign =, descent by a vertical line from a marriage $\bar{\text{I}}$, and brothers and sisters are connected thus: 

It is worth noting at the outset that while this kind of schematic representation seems necessary for an outsider to approach the complex network of family ties, Mrs. Sidney carries the entire genealogy in her head and is absolutely consistent in her memory of the marriages, the relationships and the characteristics of each person.

On the charts we follow Mrs. Sidney's direction in grouping clan members together so that Deisheetaan people appear together on Charts #1 and 2 and Dakl'aweidí people appear on Charts #3, 4, and 5. The charts are separated by generation, so that people before Mrs. Sidney's time appear on Charts #1, 3, and 5 and Charts #2 and 4 show Mrs. Sidney, her brothers, sister, cousins and their offspring. Because descent is traced through the female

line, men move to their wife's family after marriage and children appear in their mother's clan chart. Consequently a box indication "see chart # ____" frequently appears around a man and his wife on the chart showing his origins.

Secondly, the names are listed separately and alphabetically, and several other pieces of information about each name are provided. The languages of each name - Tagish or Tlingit - is noted. Where possible a loose translation of the meaning of the name is given, though many of the names cannot be analysed in this way. (If the person has an English name, it is given; in the case of older people English names rarely appear.) The clan and moiety of each individual is given; in many cases people married into the family from different coastal Tlingit clans and these clan names are also given with the moiety affiliation. Finally the chart number and grid location on that chart are given. If a person appears on

more than one chart, all locations are given. Consequently, one can proceed either from the listing to the family tree, following the grid numbers, or one can go alphabetically from the family tree to the listing to find out more information about the name.

Finally a brief index of English names is included at the end.

The ownership of names by "nations" or clans is very important. Mrs. Sidney explains:

"The nations own the names. Indians don't allow different people to use their names."

Deisheetaan babies, for example, are given names from a pool of names belonging to those people alone. She also explains that while members of one clan may occasionally

give one of their names to another for a particular baby as a special gift, "...you are not supposed to carry it on, just use it once." Furthermore, this kind of name giving can happen only between clans of the same moiety; for example, Dakl'aweidi (Wolf) could give a name to Yanyeidi (also Wolf) but not to Crow clans like Deisheetaan or Gaanaxteidi.

The method of naming a child may vary from place to place in the Yukon. Mrs. Sidney explains that where she grew up, "your mother's people" choose your "baby name" from the pool of clan names. Sometimes a child is given both English and Indian names of an earlier ancestor; for example, one of Angela's grandchildren, Maria, has the same English and Tlingit names as Angela's mother who was also called Maria. One of Angela's nieces, Ada, has the same Tlingit names as Angela's father's sister.

Later in the child's life another name might be given at a potlatch, but the procedure is more complex. It has to be given by "your father's people", that is, by a man who would be of one's own clan, but two generations earlier, specifically one's father's father, or one's mother's father's father.

That is why, Mrs. Sidney explains, so few potlatch names are given now: there are no old people of the appropriate clan to give them. Even in her own time, she remembers her bitter disappointment when she was not given a potlatch name at the same time as her friends because "there was no one to do it". Her father's father and her mother's father's father had died. "There were old people like Grandma Hammond but they said it was too close (genealogically)".

Mrs. Sidney has two names herself, both "baby names" given to her in infancy. One is a Tagish name Ch'óonehte' Máa and the other is a Tlingit name, Stóow the same as her step-grandmother's.

The majority of the names in this booklet are Tlingit and for the correct spellings of these names we are again indebted to Jeff Leer, Linguist with the Alaska Native Language Center, whose patient help has enabled us to reproduce names with standardized spellings and meanings of names. For help with the Tagish names we thank John Ritter, Director of the Yukon Native Languages Project. In recent years there has been considerable interest by some individuals in the standardized spellings of their Indian names. We hope that this booklet may make a contribution to that process.

Although Tlingit/Athapaskan vowels are usually written differently, we have standardized the spellings here for consistency:

Short Vowels

a

e

i

u

Long Vowels

aa

ei

ee

u

English Examples:

a was

aa father

e ten

ei vein

i hit

ee seek

u push

oo moon

We have also written voiceless l as "l̥" for both Tlingit and Tagish words.

Although Tagish names have high tones which need not be marked in a standard orthography we have chosen to mark them phonetically here both to assist people not familiar with the Tagish language and to make them consistent with the Tlingit system used here. They could equally be written without the high tone marks but in this case low tones would be marked instead. Mrs. Sidney has made a tape of all the names which can be used by people wishing to hear correct pronunciations. It can be copied by the Yukon Native Languages Project for groups or individuals who provide their own tapes.

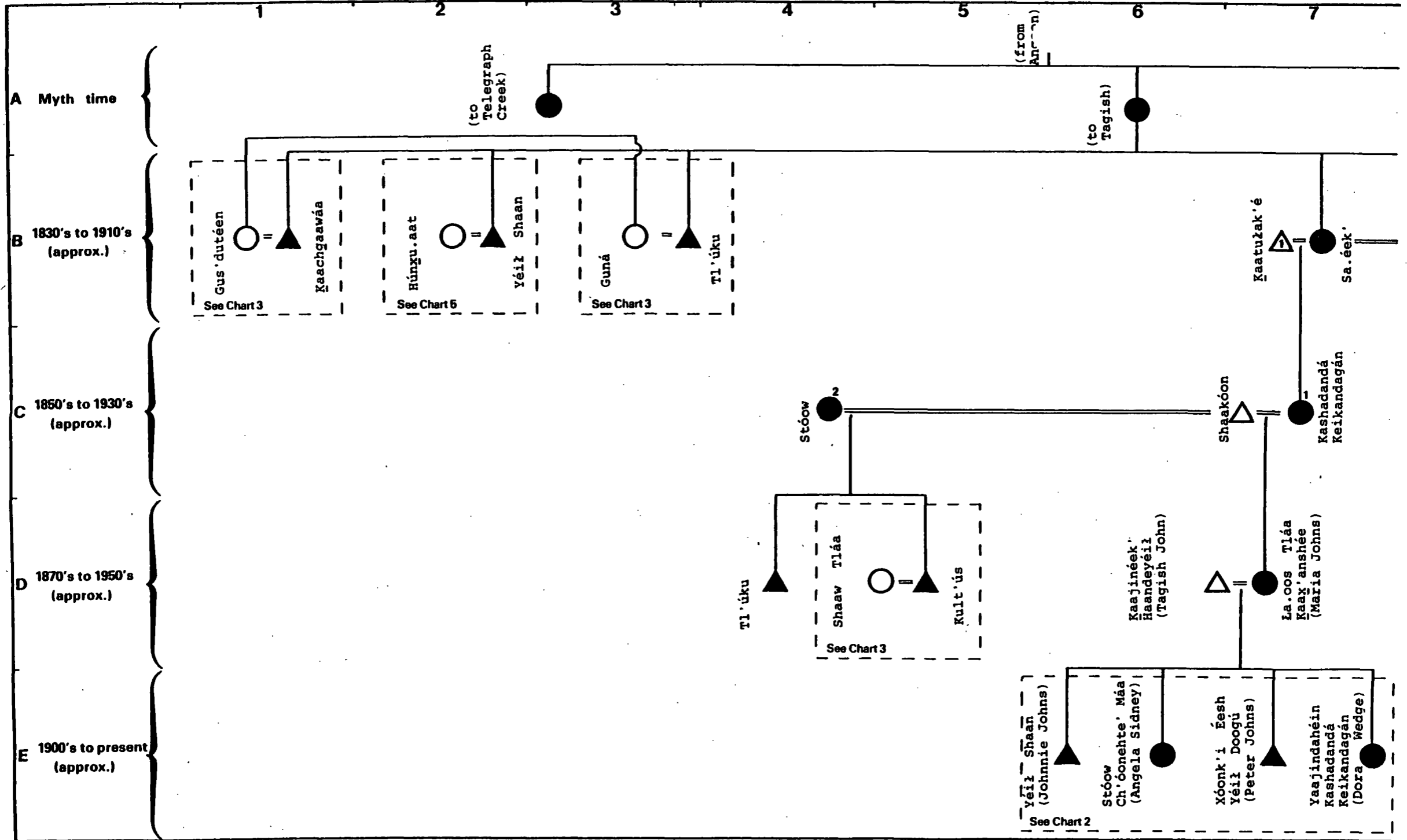
We particularly thank Anne Cullen, Editorial Assistant with the Yukon Native Languages Project, for her careful and patient typing of the names and Peggy Ward for her excellent drafting of the genealogies.

Julie Cruikshank

February 1983

Chart 1

DEISHEETAAN PEOPLE*



*Deisheetaan people are marked in black; ▲ - male ● - female ○ - deceased

DEISHEETAAN PEOPLE*

Chart 1

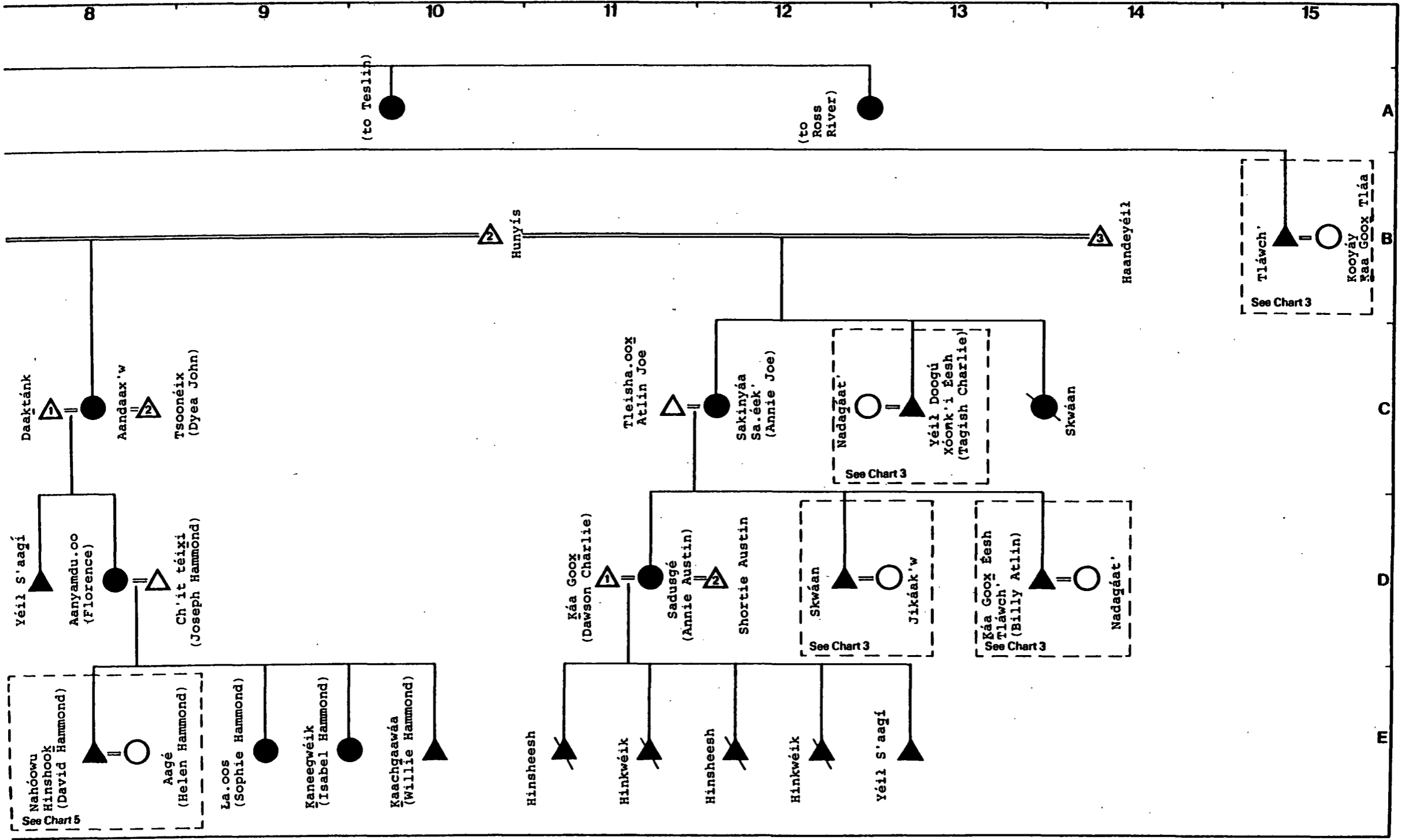
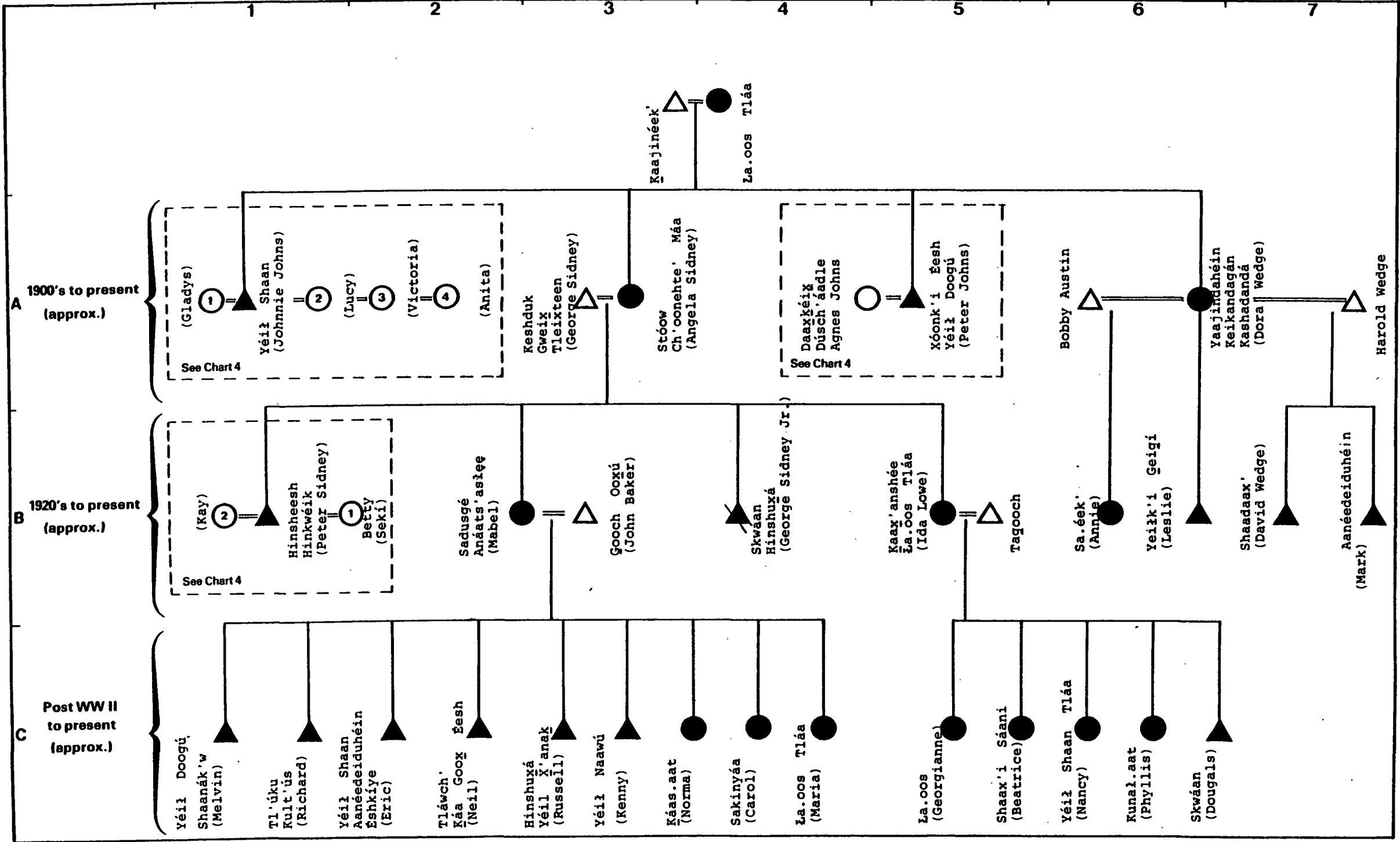


Chart 2

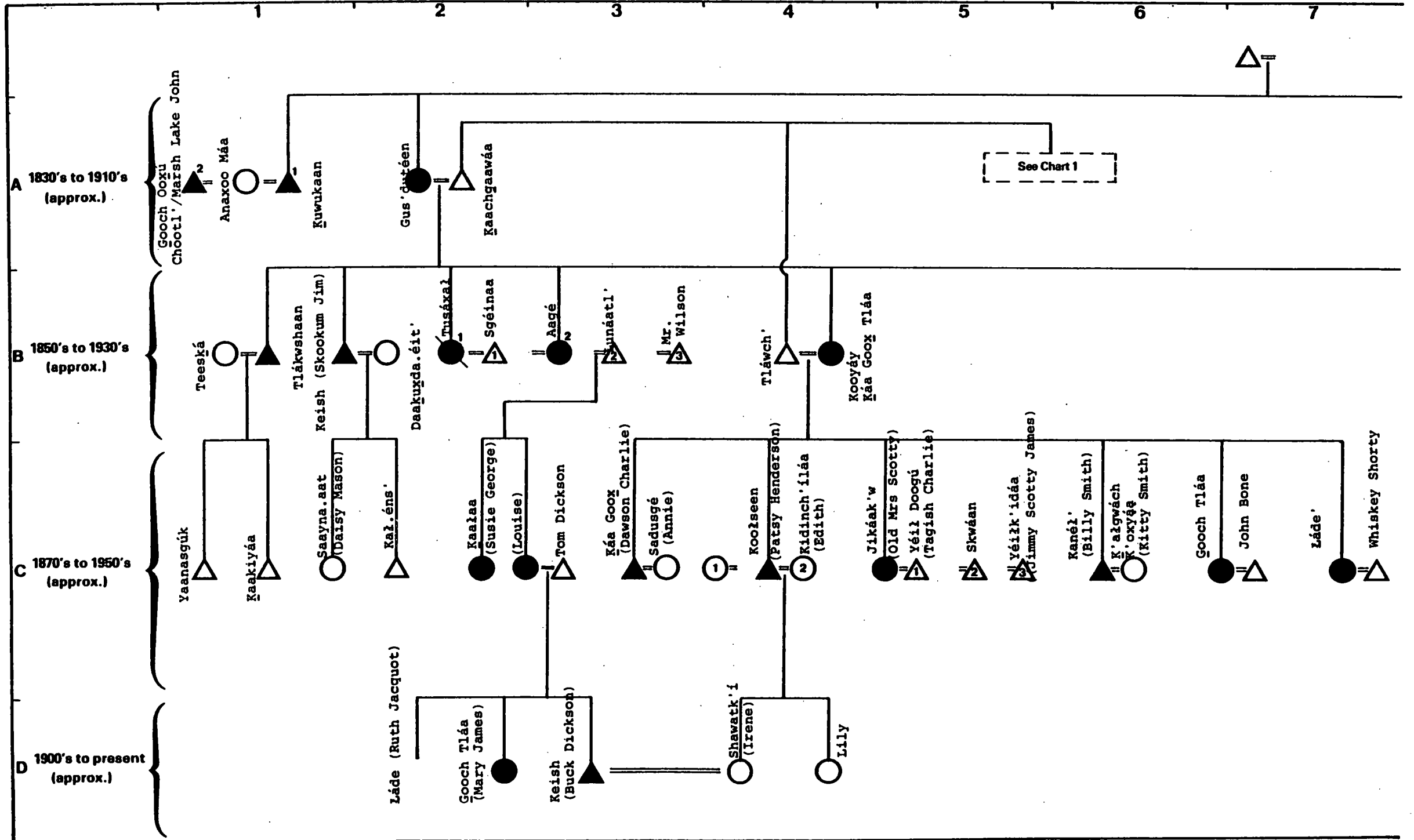
DEISHEETAAN PEOPLE*



*Deisheetaan people are marked in black; ▲ - male; ● - female; ✕ - deceased.

Chart 3

DAK' AWEIDÍ PEOPLE*



*Dak'aweidí people are marked in black; ▲ - male, ● - female; ◌ - deceased.

DAK' AWEIDI PEOPLE*

Chart 3

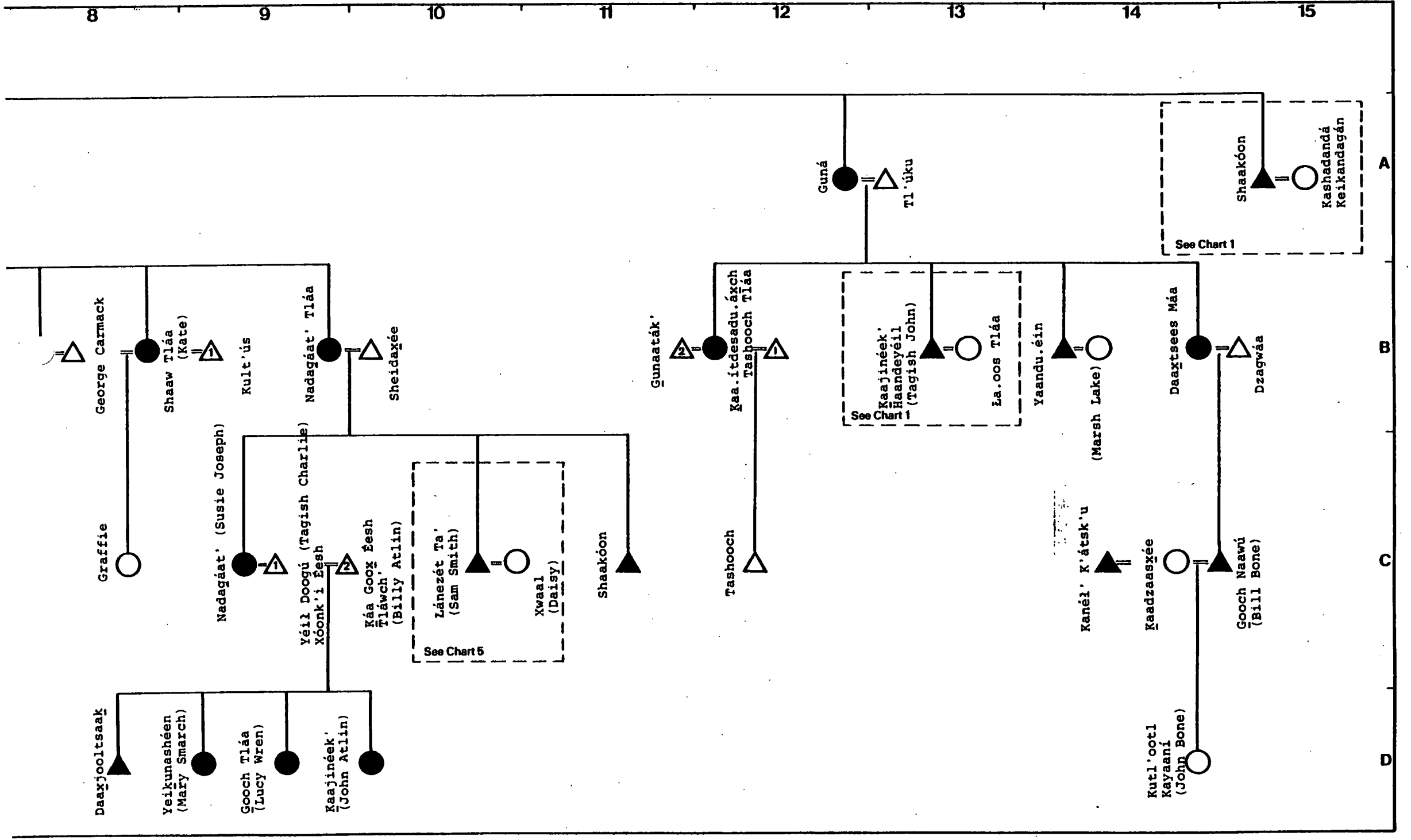
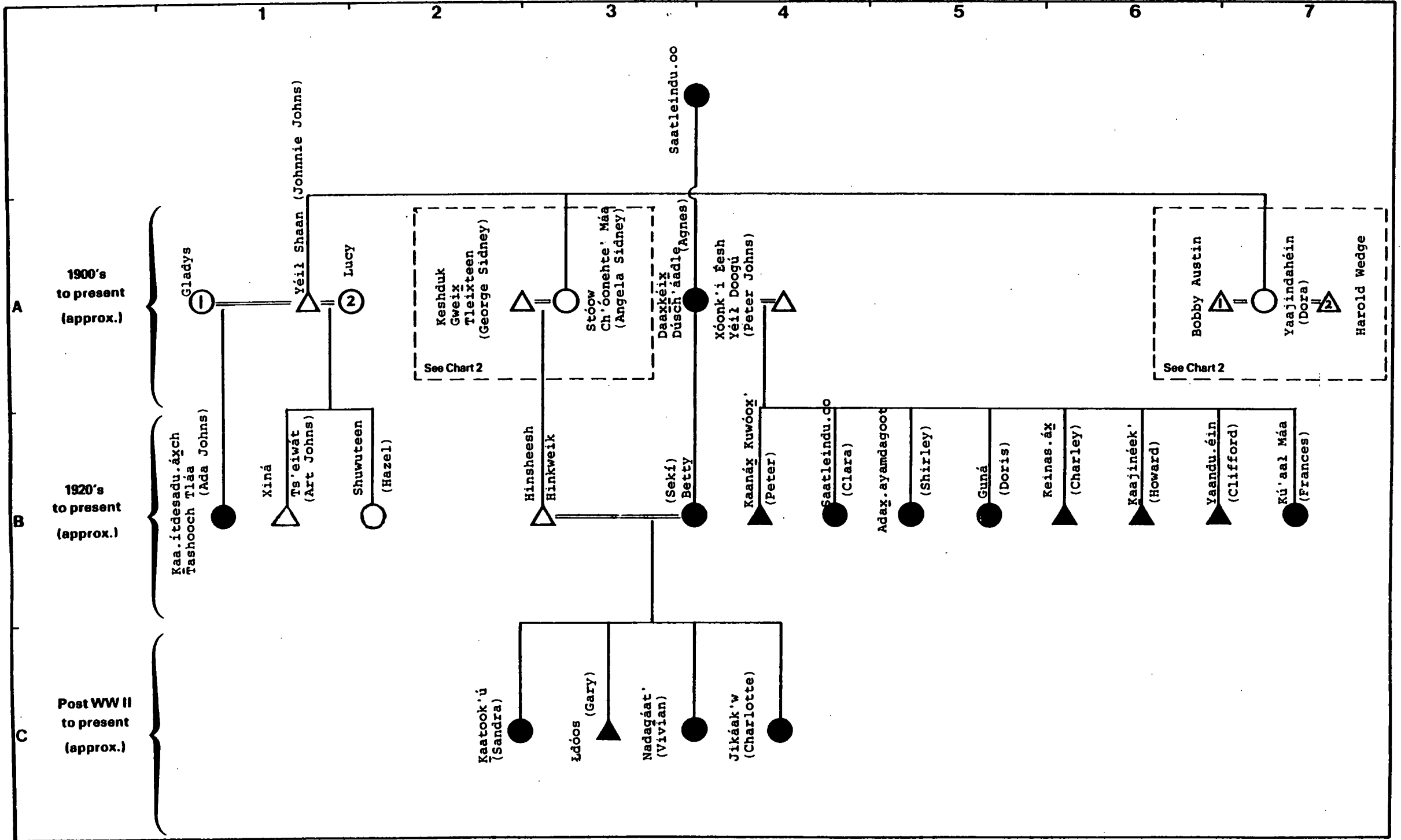


Chart 4

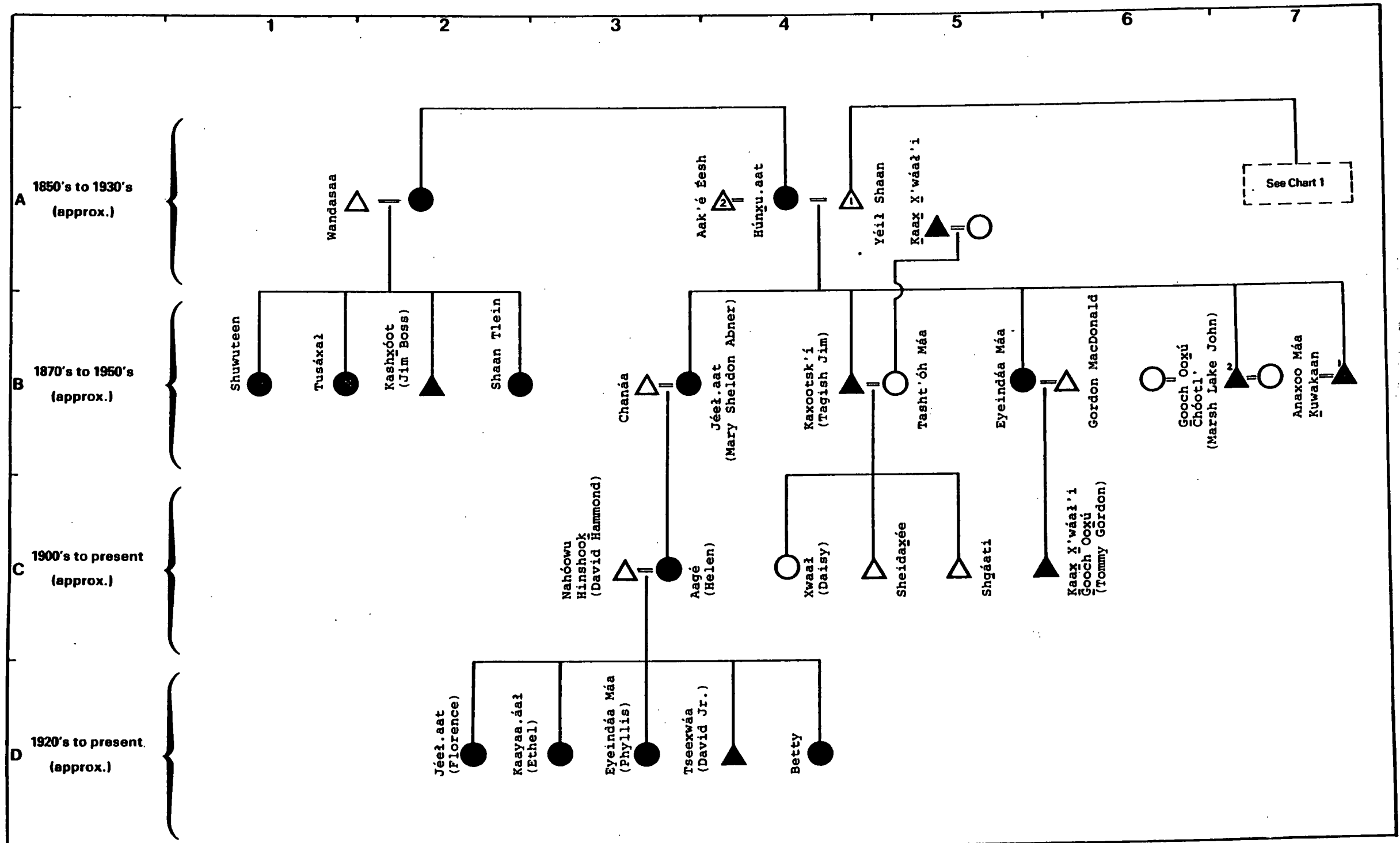
DAK' AWEIDI PEOPLE*



*Dak'aweidi people are marked in black; ▲ - male, ● - female.

Chart 5

DAKL'AWEIDI PEOPLE*



*Dakl'aweidí people are marked in black; ▲ - male, ● - female.

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
Aagé		Tlingit	"Mrs Wilson"	Dakl'usháa/Wolf	3(3-B)
Aagé		Tlingit	Helen Hammond	Dakl'usháa/Wolf	1(8-E) 5(3-C)
Aak'é Éesh	"good father"	Tlingit	Mr. Dennis	Lukaax.ádi/Crow	5(4-A)
Aandaax'w	"around the city"	Tlingit	"Mrs. Dyea John" (also Mary, or Grandma Hammond)	Deisheetaan sháa/Crow	1(8-C)
Aanéedeiduhéin	"you own your own beaver crest in its own country"	Tlingit	Eric Baker	Deisheetaan/Crow	2(2-C)

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
Aanéedeiduhéin	"you own your own beaver crest in its own country"	Tlingit	Mark Wedge	Deisheetaan/Crow	2(7-B)
Aanyamdu.oo	"they put her away (bury her) with it" (e.g. a button blanket)	Tlingit	Florence Hammond	Deisheetaan sháa/Crow	1(8-D)
Adaḡ.ayamdagoot	"it walked away from there"	Tlingit	Shirley Lindstrom	Dakl'usháa/Wolf	4(5-B)
Anáats'asłęę (see also Sadusgé)	"smiling all the time"	Tagish	Mabel Baker	Deisheetaan/Crow	2(2-B)

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
Anaxoo Maa		Tagish	no English name	Gaanaxteidi shaa/Crow	3(1-A) 5(7-B)
Chanaa		Tlingit	Mr. Abner	Lukaax.ádi/Crow	5(3-B)
Chóotl' (see also Gooch Ooxú)		Tlingit	Marsh Lake John	Daql'aweidí/Wolf	3(1-A) 5(7-B)
Ch'itwú	"a kind of white bird (?)"	Tlingit	Slim Jim	Daql'aweidí/Wolf	(Marsh Lake people not on Chart)

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
Ch'itwú	"a kind of white bird"	Tlingit	Jack Baker	Dakl'aweidí	not on Chart
Ch'itwú	"a kind of white bird"	Tlingit	Slim Burns Jr	Dakl'aweidí	not on Chart
Ch'it téixi	"boiled bird"	Tlingit	Joseph Hammond	Chookaneidí	1(8-D)
Ch'óonehte' Maa (see also Stóow)	"dead tree mother"	Tagish	Angela Sidney	Deisheetaan sháa/Crow	1(6-E) 4(3-A)

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
Daak <u>t</u> ánk	"just like you bring something up off the beach"	Tlingit	no English name	Kaagwaantaan/Grizzly - a Wolf clan from Skagway	1(8-C)
Daak <u>x</u> da.éit'	"like a pearl around her" (oyster implied)	Tlingit	Skookum Jim's wife no English name	Łukaax.sháa (woman of Łukaax.ádi Crow clan from Skagway)	3(2-B)
Daax <u>j</u> ooltsaak	"one's hands about/ around oneself" (i.e. hands held close to sides of body)	Tlingit	William Atlin	Dak <u>l</u> 'aweidí/Wolf	3(8-D)
Daax <u>k</u> éix (see also Dúsch'aadle)		Tlingit	Agnes Johns	Dak <u>l</u> 'usháa/Wolf	2(4-A) 4(3-A)

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
Daaxtsees Máa		Tagish	no English name	Dakl'usháa/Wolf	3(14-B)
Dak'alaa Máa	"white spot mother"	Tagish		Dakl'usháa/Wolf	not on Chart
Dak'alaa Máa	"white spot mother"	Tagish	Sadie Baker	Dakl'usháa/Wolf	not on Chart
Dak'alaa Máa	"white spot mother"	Tagish	Dorothy Baker	Dakl'usháa/Wolf	not on Chart
Dak'alaa Máa	"white spot mother"	Tagish	Sadie Burns	Dakl'usháa/Wolf	not on Chart

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
Dúsch'áadle (see also Daaxkéix)		Tagish	Agnes Johns	Dakl'usháa/Wolf	2(4-A) 4(3-A)
Dzagwáa		Tagish		Gaanax.ádi/Crow	3(15-B)
Éshkiye (see also Aanéedeiduhéin, Yéil Shaan)		Tagish	Eric Baker	Deisheetaan/Crow	2(2-C)
Eyeindáa Maa	"watching eye mother"	Tagish	no English name	Dakl'usháa/Wolf	5(5-B)
Eyeindáa Maa	"watching eye mother"	Tagish	Phyllis Hammond	Dakl'usháa/Wolf	5(3-D)

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
Guná	"cold springtime"	Tagish	no English name	Dakl'usháa/Wolf	3(12-A) 1(3-B)
Guná	"cold springtime"	Tagish	Doris McLean	Dakl'usháa/Wolf	4(5-B)
Gus'dutéen	"see the clouds"	Tlingit		Dakl'usháa/Wolf	1(1-B) 3(2-A)
Gweix (see also Keshduk Tleixteen)		Tlingit	George Sidney	Yanyeidí/Wolf	2(3-A) 4(2-A)

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
G <u>ooch</u> Naawú	"dead wolf"	Tlingit	Bill Bone	Dak <u>l'</u> aweidí/Wolf	3(14-C)
G <u>ooch</u> Naawú	"dead wolf"	Tlingit	Jeffrey Williams	Dak <u>l'</u> aweidí/Wolf	not on Chart
G <u>ooch</u> Ooxú (see also Kaax X'wáal'i)	"wolf teeth"	Tlingit	Tommy Gordon	Dak <u>l'</u> aweidí/Wolf	5(6-C)
G <u>ooch</u> Ooxú (see also Chóotl')	"wolf teeth"		Marsh Lake John	Dak <u>l'</u> aweidí/Wolf	3(1-A) 5(7-B)

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
Gooch Ooxú	"wolf teeth"	Tlingit	John Baker	Dakl'aweidí/Wolf	2(3-B)
Gooch Ooxú	"wolf teeth"		John Burns	Dakl'aweidí/Wolf	not on Char
Gooch Tláa	"wolf mother"	Tlingit		Dakl'usháa/Wolf	3(6-C)
Gooch Tláa	"wolf mother"	Tlingit	Mary James	Dakl'usháa/Wolf	3(2-D)
Gooch Tláa	"wolf mother"	Tlingit	Lucy Wren	Dakl'usháa/Wolf	3(9-D)

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
Gunaaták'		Tlingit	"Marsh Lake Chief"	Gaanaxteidí/Crow	3(11-B)
Haandeyéił	"come on Crow" or "hither Crow"	Tlingit	no English name	Dakl'aweidí/Wolf	1(14-B)
Haandeyéił (see also Kaajineek')	"come on Crow"	Tlingit	Tagish John	Dakl'aweidí/Wolf	3(13-B) 1(6-D)
Haandeyéił	"come on Crow"	Tlingit	Ricky Baker	Dakl'aweidí/Wolf	son of Richard Baker; not on Chart

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
Hinkwéik (2nd name) (see also Hinsheesh)		Tlingit	Pete Sidney	Deisheetaan/Crow	2(1-B)
Hinkwéik		Tlingit	2 sons of Sadusgé	Deisheetaan/Crow	1(11-E, 12-E)
Hinsheesh (see also Hinkwéik)	(a kind of weed floating in salt water)	Tlingit	Pete Sidney	Deisheetaan/Crow	2(1-B) 4(3-B)
Hinsheesh	(a kind of weed floating in salt water)	Tlingit	2 sons of Sadusgé	Deisheetaan/Crow	1(11-E, 12-E)

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
Hinshook (see also Nahóowu)	"laughing water"	Tlingit	David Hammond	Deisheetaan/Crow	1(8-E) 5(3-C)
Hinshuxá (see also Skwáan)	"(Crow) eats around the back"	Tlingit	George Sidney Jr	Deisheetaan/Crow	2(4-B)
Hinshuxá (see also Yéil X'anak)		Tlingit	Russell Baker	Deisheetaan/Crow	2(3-C)
Húnxu.aat	"oldest brother's aunt"		Mrs. Dennis	Dakl'usháa/Wolf	1(2-B) 5(4-A)

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
Hunyís	"for selling"	Tlingit	no English name	Dakl'aweidí/Wolf	1(10-B)
Jéel.aat	"your own auntie"	Tlingit	Mary Abner	Dakl'usháa/Wolf	5(3-B)
Jéel.aat	"your own auntie"	Tlingit	Florence Hammond	Dakl'usháa/Wolf	5(2-D)
Jikáak'w		Tlingit	"Old Mrs Scotty"	Dakl'usháa/Wolf	3(5-C) 1(13-D)
Jikáak'w		Tlingit	Charlotte Sidney	Dakl'usháa/Wolf	4(4-C)

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
Kaanáx̄ Kuwóox̄'	"too wide" (named for Keet hit Killerwhale house ridge pole)	Tlingit	Peter Johns Jr	Dakl'aweidí/Wolf	4(4-B)
Kaayaa.áaɫ	"ice gives way"		Ethel Hammond Beaufield	Dakl'aweidí/Wolf	5(3-D)
Kal.ens'			Son of Keish Daakux̄da.éit	Lukaax̄.ádi/Crow	3(2-C)
Kanéɫ'		Tlingit	Billy Smith	Dakl'aweidí/Wolf	3(6-C)

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
Kanéł' K'átsk'u	"little Kanéł'"	Tlingit	Little Joe	Dakl'aweidi/Wolf	3(14-C)
Kashadandá (see also Keikandagán)	"when the sun somes up shining"	Tagish	no English name	Deisheetaan/Crow	1(7-C) 3(15-A)
Kashadandá (see also Keikandagán Yaajindahéin)	"when the sun comes up shining"	Tagish	Dora Wedge	Deisheetaan/Crow	1(7-E) 2(6-A)
Kashxóot		Tlingit	Jim Boss	Dakl'aweidi/Wolf	5(2-B)
Kaxootsk'í		Tlingit	Tagish Jim	Dakl'aweidi/Wolf	5(4-B)

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
Kayaani (see also Kutl'ootl)	"leaves, foliage"		John Bone	Gaanax.ádi/Crow	3(14-D)
Keikandagán (see also Kashadandá)	"coming up shining"	Tlingit	no English name	Deisheetaan/Crow	1(7-C) 3(15-A)
Keikandagán (see also Kashadandá Yaajindahein)	"coming up shining"	Tlingit	Dora Wedge	Deisheetaan/Crow	1(7-E) 2(6-A)
Keinas.áx	"coming up noisy" reference to ice on Tagish narrows	Tlingit	Charley Johns	Dakl'aweidi/Wolf	4(6-B)

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
Keish		Tlingit	Skookum Jim	Dakl'aweidí/Wolf	3(1-B)
Keish			Buck Dickson	Dakl'aweidí/Wolf	3(3-D)
Keshduk (see also Gwéix, Tleixteen)		Tlingit	George Sidney	Yanyeidí/Wolf	2(3-A) 4(2-A)
Kidinch'iláa	"sun's ray"	Tagish	Mrs. Patsy (Edith) Henderson	Gaanaxteidí/Crow	3(4-C)
Koolseen			Patsy Henderson	Dakl'aweidí/Wolf	3(4-C)

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
Kooyáy (see also Káa Goox Tláa)				Dakl'aweidi/Wolf	1 (15-B) 3 (4-B)
Kuk'éitlel Maa	"travelling, walking all over mother"	Tagish	Mrs. McIntosh	Dakl'ushaa/Wolf	Marsh Lake people not on Chart
Kult'ús		Tlingit	1st husband of Kate Carmack; no English name	Deisheetaan/Crow	1 (5-D) 3 (9-B)
Kult'ús (see also Tl'úku)		Tlingit	Richard Baker	Deisheetaan/Crow	2 (1-C)

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
Kunał.aat		Tlingit	Phyllis Lowe	Desiheetaan/Crow	2(6-C)
Kusdzét (see also Shaaw Tláa)		Tagish	Bessie Burns	Dakl'usháa/Wolf	Marsh Lake people not on Chart
Kutl'ootl (see also Kayaaní)	"Crow looking around for food"	Tlingit	John Bone	Gaanax.ádi/Crow	3(14-D)
Kú'aał Maa	"chewing mother"	Tagish	Mrs Jenny Laberge	Dakl'usháa/Wolf	not on Chart
Kú'aał Maa		Tagish	Frances Johns	Dakl'usháa/Wolf	4(7-B)

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
K'ah'áata'	"pointing arrows father"	S.Tutchone	John Joe	<u>Gaanaxteidi</u> /Crow	Marsh Lake not on Chart
K'oxyáa (see also <u>K'algwách</u>)		Tlingit	Kitty Smith	<u>Gaanaxteidisháa</u> /Crow	3(6-C)
<u>Kaachgaawáa</u>		Tlingit		Deisheetaan/Crow	1(1-B) 3(2-A)
<u>Kaachgaawáa</u>		Tlingit	Willie Hammond	Deisheetaan/Crow	1(10-E)
<u>Kaadzaasxée</u>		Tlingit		<u>Gaanaxsháa</u> /Crow	3(14-C)

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
<u>K</u> áa Goo <u>x</u>	"male slave"	Tlingit	Dawson Charlie	Dak <u>l</u> 'aweidí/Wolf	3(3-C) 1(11-D)
<u>K</u> áa Goo <u>x</u> Éesh	"male slave's father"	Tlingit	Billy Atlin	Deisheetaan/Crow	1(14-D) 3(9-C)
<u>K</u> áa Goo <u>x</u> Éesh (see also Tl <u>á</u> wch')		Tlingit	Neil Baker	Deisheetaan/Crow	2(2-C)
<u>K</u> áa Goo <u>x</u> Tl <u>á</u> a (see also Kooy <u>á</u> y)	"male slave's mother"	Tlingit		Dak <u>l</u> 'ush <u>á</u> a/Wolf	3(4-B)

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
Kaajinéek' (see also Haandeyéił)	"just like your hands aren't clean"		Tagish John	Daḵl'aweidi/Wolf	3(13-B) 1(6-D)
Kaajinéek'		Tlingit	John Atlin	Daḵl'aweidi/Wolf	3(9-D)
Kaajinéek'		Tlingit	Howard Johns	Daḵl'aweidi/Wolf	4(6-B)
Kaakiyáa	"up high"		(son of Teeská)	Łukaax.ádi/Crow	3(1-C)
Kaala		Tlingit	Susie George	Daḵl'aweidi/Wolf	3(2-C)

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
<u>K</u> áas.aat	"man's auntie"	Tlingit	Norma Baker	Deisheetaan/Crow	2 (3-C)
<u>K</u> aatadaa	"over the top of a person"	Tlingit	McIntosh	<u>G</u> aanaxteidi/Crow	not on Chart
<u>K</u> aatook'ú	"person's little mind" or "the way one feels like doing"	Tlingit	Sandra Sidney	<u>D</u> aḵl'aweidi/Wolf	4 (3-C)
<u>K</u> aatuḵak'é	"making one's mind feel good"	Tlingit		<u>D</u> aḵl'aweidi/Wolf	1 (7-B)

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
<u>Kaax'</u> anshée (see also La.oos Tláa)		Tlingit	Maria John(s)	Deisheetaan/Crow	1(7-D)
<u>Kaax'</u> anshée (see also La.oos Tláa)		Tlingit	Ida Lowe	Deisheetaan/Crow	2(5-B)
<u>Kaa.ít</u> desadu.áxch	"one hears one's voice following behind"	Tlingit	Kitty John(s)	Dakl'usháa/Wolf	3(12-B)
<u>Kaa.ít</u> desadu.áxch (see also Tashooch Tláa)	"one hears his/her voice following behind"	Tlingit	Ada Johns	/Wolf	4(1-B)

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
<u>Kaax</u> X'wáal'i (see also Gooch Ooxú)	"sawbill duck feathers"	Tlingit	Tommy Gordon	Da <u>k</u> l'aweidi/Wolf	5(5-C)
<u>Kaax</u> <u>X</u> 'wáal'i	"sawbill duck feathers"	Tlingit	father of Tasht'óh Máa	Da <u>k</u> l'aweidi/Wolf	5(5-A)
<u>Kaneegwéik</u>		Tlingit	no English name	Deisheetaan/Crow	not on Chart dec. sister of Angela Sidney
<u>Kaneegwéik</u>		Tlingit	Isabel Hammond	Deisheetaan/Crow	1(9-E)
<u>Katlénk'</u>	"big rock"	Tlingit	Laura Lowe	Deisheetaan/Crow	not on Chart

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
<u>Kaxanáa</u>	"like something you receive and it's your own"	Tlingit	Jackie McIntosh	Dakl'aweidi/Wolf	Marsh Lake not on Chart
<u>Kuwakaan</u>	"deer"	Tlingit	no English name	Dakl'aweidi/Wolf	3(1-A) 5(7-B)
<u>K'algwách</u> (see also K'oxyáá)		Tlingit	Kitty Smith	Gaanaxteidi/Crow	3(6-C)
<u>Láde'</u>		Tlingit	Ruth Jacquot	Dakl'usháa/Wolf	3(2 - D)
<u>Láde'</u>		Tlingit	daughter of Kooyáy	Dakl'usháa/Wolf	3(7-C)

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
Lánezet Ta'		Tagish	Sam Smith	Dakl'aweidi	3(10-C)
La.oos		Tlingit	Sophie Hammond	Deisheetaan/Crow	1(9-E)
La.oos		Tlingit	Georgianne Lowe	Deisheetaan/Crow	2(5-C)
La.oos Tláa (see also Kaax'anshée)	"busy mother" or "playful mother"	Tlingit	Maria John(s)	Deisheetaan/Crow	1(7-D)

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
Ła.oos Tláa (see also Kaax'anshée)	"busy mother" or "playful mother"	Tlingit	Ida Lowe	Deisheetaan/Crow	2(5-B)
Ła.oos Tláa	"busy mother" or "playful mother"	Tlingit	Maria Baker	Deisheetaan/Crow	2(4-C)
Łdóos		Tlingit	Gary Sidney	Dał'aweidi/Wolf	4(3-C)
Łunáatl'		Tlingit		Łukaax.ádi/Crow	3(3-B)
Ł.aanteix	"doesn't sleep with it"	Tlingit	Jimmy Kane's mother no English name	Dał'usháa /Wolf	not on Chart

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
Nadaǵáat'		Tlingit	Susie Joseph	Dakl'usháa/Wolf	3 (9-C) 1 (12-C) 1 (14-D)
Nadaǵáat'		Tlingit	Vivian Sidney	Dakl'usháa/Wolf	4 (3-C)
Nadaǵáat'	Tláa	Tlingit		Dakl'usháa/Wolf	3 (9-B)
Saayna.aat	"name coming through"	Tlingit	Daisy Mason	Lukaax.sháa/	3 (2-C)

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
Saatleindu.oo	"one has a big name"	Tlingit	Clara Scotty	Dakl'usháa/Wolf	4(3-top)
Saatleindu.oo	"one has a big name"		Clara Johns Shenkel	Dakl'usháa/Wolf	4(4-B)
Sadusgé	"one magnifies his voice"	Tlingit	Mrs. Annie Austin	Deisheetaan/Crow	1(11-D) 3(3-C)
Sadusgé (see also Anáats'aslëq)		Tlingit	Mabel Baker	Deisheetaan/Crow	2(2-B)

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
Sakinyáa (see also Sa.éek')		Tlingit	Annie Joe	Deisheetaan/Crow	1 (12-C)
Sakinyáa		Tlingit	Carol Baker	Deisheetaan/Crow	2 (4-C)
Sa.éek'	"having a brother (of woman) "	Tlingit		Deisheetaan/Crow	1 (7-B)
Sa.éek' (see also Sakinyáa)	"lots of brothers" "having a brother (of woman) "		Annie Joe	Deisheetaan/Crow	1 (12-C)

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
Sa.éek'	"having a brother (of woman)"	Tlingit	Annie MacDonald	Deisheetaan/Crow	2(6-B)
Sekí		Tagish	Julia Joe's mother no English name	Dakl'usháa/Wolf	not on Chart
Sekí		Tagish	Betty Pope	Dakl'usháa/Wolf	2(2 - B) 4(3 - B)
Sekí		Tagish	Charlene Baker	Dakl'usháa/Wolf	not on Chart
Sgéinaa		Tlingit		Lukaax.ádi/Crow	3(2-B)

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
Shaadaax'	"round the mountain"	Tlingit	David Wedge	Deisheetaan/Crow	2(7-B)
Shaakóon	"mountain bird"	Tlingit	no English name	Dakl'aweidi/Wolf	1(7-C)
Shaakóon	"mountain bird"	Tlingit	Son of Nadagáat' Tláa	Dakl'aweidi/Wolf	3(11-C)
Shaanák'w (see also Yéil Doogú)		Tlingit	Melvin Baker	Deisheetaan/Crow	2(1-C)

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
Shaan Tlein	"big old person"	Tlingit	no English name	Dakl'usháa/Wolf	5(2-B)
Shaan Tlein	"big old person"		Mrs. Whitehorse Billy	Dakl'usháa/Wolf	Marsh Lake not on Chart
Shaaw Tláa	"mouldy mother"	Tlingit	Kate Carmack	Dakl'usháa/Wolf	3(8-B)
Shaaw Tláa	"mouldy mother"	Tlingit	Bessie Burns	Dakl'usháa/Wolf	not on Chart

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
Shaax'i Sáani	"little girls"	Tlingit	Beatrice Lowe Hayden	Deisheetaan/Crow	2(5-C)
Shangei Tláa		Tlingit	Ginny Flin	Dakl'usháa/Wolf	not on Chart
Shawatk'í		Tlingit	Irene Henderson	Gaanaxteidi/Crow	3(4-D)
Shdakáak		Tlingit	Jeffrey Sheldon	Dakl'aweidi/Wolf	Marsh Lake not on Chart
Shdakáak		Tlingit	Slim Jim's brother	Dakl'aweidi/Wolf	Marsh Lake not on Chart

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
Sheidaxée		Tlingit		Gaanaxteidí	3(10-B)
Sheidaxée	"horn"		no English name Daisy Smith's brother	Gaanaxteidí/Crow	5(4-C)
Shgáati		Tagish	"Old Scotty" (Clara Scotty's stepfather)	Gaanaxteidí/Crow	not on Chart
Shgáati			Scotty Jim Daisy's brother	Gaanaxteidí/Crow	5(5-C)

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
Shich'ulée	"expecting"	Tagish	Julia Joe	Dakl'usháa/Wolf	Marsh Lake not on Chart
Shich'ulée Maa	"expecting mother"	Tagish		Dakl'usháa/Wolf	not on Chart
Shuwuteen	"end of string"	Tlingit	daughter of Wandasaa	Dakl'usháa/Wolf *	5(1-B)
Shuwuteen	"end of a string"	Tlingit	Hazel Johns	Yanyeidísháa/Wolf	4(2-B)

* This is a Yanyeidí name but the Yanyeidí people allowed Dakl'aweidi people to use the name for this child.

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
Shx'a.eetí	"left over food for Wolf people"	Tlingit	Joe Jackie	Dakl'aweidí/Wolf	Marsh Lake not on Chart
Skáaydu.oo		Tlingit	George Sidney's mother	Yanyeidísháa/Wolf	not on Chart
Skwáan		Tlingit	no English name (son of Sa.éek' sr.)	Deisheetaan/Crow	1 (13-C)
Skwáan		Tlingit	no English name (son of Sakinyáa)	Deisheetaan/Crow	1 (12-D) 3 (5-C)

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
Skwáan		Tlingit	Douglas Lowe Jr.	Deisheetaan/Crow	2(6-C)
Skwáan (see also Hinshuxá)		Tlingit	George Sidney Jr.	Deisheetaan/Crow	2(4-B)
Stóow		Tlingit		Deisheetaan/Crow	1(4-C)
Stóow (see also Ch'oonchte' Maa)		Tlingit	Angela Sidney	Deisheetaan/Crow	1(6-E) 4(3-A)

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
Tagooch	(name of Teshooch rock at Telegraph Creek)	Tlingit	Doug Lowe	Yaanyaa.aayí (Telegraph Creek)	2(5-B)
Tasht'óh Maa	"arrow nest mother"	Tagish	Tagish Jim's wife "Ginny"	Gaanaxteidi/Crow	5(5-B)
Tashooch	"stone sitting in water"			Dakl'aweidi/Wolf	3(12-C)
Tashooch	"stone sitting in water"	Tagish	Darrell Beattie	Dakl'aweidi/Wolf	not on Chart

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
Tashooch Tláa (see also Kaa.ít <u>des</u> adu.á <u>x</u> ch)		Tlingit	Kitty	Dakl'aweídí/Wolf	3(12-B)
Tashooch Tláa (see also Kaa.ít <u>des</u> adu.á <u>x</u> ch)	"mother of stone sitting in water"	Tlingit	Ada Johns	/Wolf	4(1-B)
Teeská		Tlingit	wife of Tlákwshaan no English name	Lukaax.sháa/Crow	3(1-B)
Tusáxał		Tagish	no English name	Dakl'usháa/Wolf	3(2-B)

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
Tusáxał		Tagish		Daḱl'usháa/Wolf	5(1-B)
Tlákwshaan	"always old"	Tlingit		Daḱl'aweidií/Wolf	3(1-B)
Tlákwshaan (see also Gooch Ooxú)	"always old"		Jackie Good	Daḱl'aweidií/Wolf	not on Chart
Tláwch'	"dry branch on a living tree"	Tlingit	no English name	Deisheetaan/Crow	3(4-B) 1(15-B)

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
Tláwch' (see also Káa Goox Éesh)	"dry branch on a living tree"	Tlingit	Billy Atlin	Deisheetaan/Crow	1(14-D) 3(9-C)
Tláwch' (see also Káa Goox Éesh)		Tlingit	Neil Baker	Deisheetaan/Crow	2(2-C)
Tleisha.oox	"having one tooth"	Tlingit	Atlin Joe	Yanyeidí/Wolf	1(12-C)
Tleixteen (see also Keshduk; Gweix)		Tlingit	George Sidney	Yanyeidí/Wolf	2(3-A) 4(2-A)

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
Tl'úku		Tlingit	no English name (brother of Sa.éek')	Deisheetaan/Crow	1(3-B) 3(13-A)
Tl'úku		Tlingit	no English name (brother of Kult'ús)	Deisheetaan/Crow	1(4-D)
Tl'úku (see also Kult'ús)		Tlingit	Richard Baker	Deisheetaan/Crow	2(1-C)
Tseexwáa			David Hammond Jr.	Daḵl'aweidi/Wolf	5(3-D)

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
Tsoonéix		Tlingit	Dyea John	Kaagwaantaan/Grizzly (a Wolf clan from Skagway)	1(8-C)
Ts'eiwát		Tlingit	Art Johns	Yanyeidi/Wolf	4(1-B)
Wandasaa		Tlingit	no English name	Gaanaxteidi/Crow	5(1-A)
Xiná		Tlingit	Art Johns	Yanyeidi/Wolf	4(1-B)
Xiná		Tlingit	Mrs. Austin's Father	Yanyeidi/Wolf	

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
Xóonk'i Éesh (see also Yéil Doogú)	"north wind father"	Tlingit	Tagish Charlie	Deisheetaan/Crow	1 (13-C) 3 (5-C) 3 (9-C)
Xóonk'i Éesh (see also Yéil Doogú)	"north wind father"	Tlingit	Peter Johns	Deisheetaan/Crow	1 (7-E) 2 (5-A) 4 (4-A)
Xwaał		Tlingit	Daisy Jim Smith	Gaanaxteidi/Crow	5 (4-C) 3 (10-C)
Xwaansán		Tlingit	Angela Lowe	Deisheetaan/Crow	not on Chart

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
X'aakałtseix	"kicking the point of land"	Tlingit	Mrs. Whitehorse Billy Sr.	Dakl'aweidi/Wolf	not on Chart
Yaajindahéin (see also Keikandagán Kashadandá)		Tlingit	Dora Wedge	Deisheetaansháa/Crow	1 (7-E) 2 (6-A) 4 (7-A)
Yaanasgúk	(noise made by a particular bird flying)	Tlingit	son of Teeská	Lukaax.ádi/Crow	3 (1-C)
Yaandu.éin		Tlingit	son of Guná	Dakl'aweidi/Wolf	3 (14-B)

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
Yaandu.éin			Clifford Johns	Dakl'aweidi/Wolf	4(7-B)
Yaandu.éin			Butch Beattie	Dakl'aweidi/Wolf	not on Chart
Yadultín	"one watches his/its face"		Clara Scotty's mother	Dakl'aweidi/Wolf	not on Chart
Yadultín	"one watches his/its face"		Jessie Scarf	Dakl'aweidi/Wolf	not on Chart
Yeikunashéen	"going down looking"		Mary Smarch	Dakl'usháa/Wolf	3(8-D)

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
Yéil Doogú	"crow skin"	Tlingit	George Sidney's father	Deisheetaan/Crow	not on Chart
Yéil Doogú (see also Xóonk'i Éesh)	"crow skin"	Tlingit	Tagish Charlie	Deisheetaan/Crow	1 (13-C) 3 (5-C) 3 (9-C)
Yéil Doogú (see also Xóonk'i Éesh)	"crow skin"	Tlingit	Peter Johns	Deisheetaan/Crow	1 (7-E) 2 (5-A) 4 (4-A)
Yéil Doogú (see also Shaanák'w)	"crow skin"	Tlingit	Melvin Baker	Deisheetaan/Crow	2 (1-C)

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
Yéil Naawú	"dead crow"	Tlingit	Kenny Baker	Deisheetaan/Crow	2 (3-C)
Yéil Naawú	"dead crow"	Tlingit	Tom Peters	Deisheetaan/Crow	not on Chart
Yéil S'aagí	"crow bone"	Tlingit	son of Aandaax'w	Deisheetaan/Crow	1 (8-D)
Yéil S'aagí	"crow bone"	Tlingit	Edward, son of Sadusagé	Deisheetaan/Crow	1 (13-E)
Yéil Shaan	"old crow"	Tlingit		Deisheetaan/Crow	1 (2-B) 5 (4-A)

NAME	TRANSLATION	LANGUAGE	ENGLISH NAME	CLAN	CHART #
Yéił Shaan	"old crow"	Tlingit	Johnnie Johns	Deisheetaan/Crow	1(6-E) 2(1-A)
Yéił Shaan (see also Aanéedeiduhéin Éshkiye)	"old crow"	Tlingit	Eric Baker	Deisheetaan/Crow	2(2-C)
Yéił Shaan Tláa	"mother of old crow"	Tlingit	Nancy Lowe	Deisheetaan/Crow	2(6-C)
Yéił X'anak	"what you're supposed to eat I eat it first"	Tlingit	Russell Baker	Deisheetaan/Crow	2(3-C)

<u>NAME</u>	<u>TRANSLATION</u>	<u>LANGUAGE</u>	<u>ENGLISH NAME</u>	<u>CLAN</u>	<u>CHART #</u>
Yéilk'i Geigi	"poor crow"	Tlingit	Leslie Johns	Deisheetaan/Crow	2(6-B)
Yéilk'idáa	"crow file"		Jimmy Scotty James	Ganax.adi/Crow	3(5-C)

ALPHABETICAL LISTING BY ENGLISH NAMES

<u>NAME</u>	<u>PAGE</u>
ABNER, Mary	14
ABNER, Mr.	3
ATLIN, Billy	22, 44
ATLIN, John	23
ATLIN, William	5
AUSTIN, Annie	31
BAKER, Carol	32
BAKER, Charlene	33
BAKER, Dorothy	6
BAKER, Eric	1, 7, 52
BAKER, Jack	4
BAKER, John	10
BAKER, Kenny	51
BAKER, Mabel	2, 31
BAKER, Maria	29
BAKER, Melvin	34, 50
BAKER, Neil	22, 44
BAKER, Norma	24
BAKER, Richard	19

<u>NAME</u>	<u>PAGE</u>
BAKER, Ricky	11
BAKER, Russell	13, 52
BILLY, Mrs. Whitehorse	35
BILLY, Mrs. Whitehorse Sr.	48
BONE, Bill	9
BONE, John	17
BOSS, Jim	16
BURNS, Bessie	20, 35
BURNS, John	10
BURNS, Sadie	6
BURNS, Slim Jr.	4
BEATTIE, Darrell	41
BEAUFIELD, Ethel	15
CARMACK, Kate	35
CHARLIE, Dawson	22
CHARLIE, Tagish	47, 50
DENNIS, Mr.	1
DENNIS, Mrs.	13
DICKSON, Buck	18

<u>NAME</u>	<u>PAGE</u>
FLIN, Ginny	36
GEORGE, Susie	23
GORDON, Tommy	9, 26
GOOD, Jackie	43
HAMMOND, David	13
HAMMOND, David Jr.	45
HAMMOND, Ethel	15
HAMMOND, Florence	2, 14
HAMMOND, "Grandma"	1
HAMMOND, Helen	1
HAMMOND, Isabel	26
HAMMOND, Joseph	4
HAMMOND, Phyllis	7
HAMMOND, Sophie	28
HAMMOND, Willie	21
HENDERSON, Edith (Mrs. Patsy)	18
HENDERSON, Irene	36
HENDERSON, Patsy	18

<u>NAME</u>	<u>PAGE</u>
JACKIE, Joe	39
JACQUOT, Ruth	27
JAMES, Mary	10
JAMES, Jimmy Scotty	53
JIM, Scotty	37
JIM, Skookum	18
JIM, Slim	3
JIM, Tagish	16
JOE, Annie	32
JOE, Atlin	44
JOE, John	21
JOE, Julia	38
JOE, Little	16
JOHN, Dyea	46
JOHN, Mrs. Dyea (Mary)	1
JOHN, Marsh Lake	3, 9
JOHN, Tagish	11, 23
JOHNS, Ada	25, 42
JOHNS, Agnes	5, 7

<u>NAME</u>	<u>PAGE</u>
JOHNS, Art	46
JOHNS, Charley	17
JOHNS, Clifford	49
JOHNS, Frances	20
JOHNS, Hazel	38
JOHNS, Howard	23
JOHNS, Johnnie	52
JOHNS, Kitty	25, 42
JOHNS, Leslie	53
JOHNS, Maria	25, 28
JOHNS, Peter	47, 50
JOHNS, Peter Jr.	15
JOSEPH, Susie	30
LINDSTROM, Shirley	2
LOWE, Angela	47
LOWE, Beatrice Hayden	36
LOWE, Douglas	41
LOWE, Douglas Jr.	40

<u>NAME</u>	<u>PAGE</u>
LOWE, Georgianne (McDiarmid)	28
LOWE, Ida	25, 29
LOWE, Laura	26
LOWE, Nancy	52
LOWE, Phyllis Frost	30
MacDONALD, Annie	33
McDIARMID, Georgianne Lowe	28
McINTOSH,	24
McINTOSH, Jackie	27
McINTOSH, Mrs.	19
McLEAN, Doris	8
MASON, Daisy	30
PETERS, Tom	51
POPE, Betty	33
SCARF, Jessie	49
SCOTTY, Clara	31
SCOTTY, Old Mrs.	14
SCHENKEL, Clara	31

<u>NAME</u>	<u>PAGE</u>
SHELDON, Jeffrey	36
SIDNEY, Angela	4, 40
SIDNEY, Charlotte	14
SIDNEY, Gary	29
SIDNEY, George	8, 18, 44
SIDNEY, George Jr.	13, 40
SIDNEY, Sandra	24
SIDNEY, Vivian	30
SMARCH, Mary	49
SMITH, Billy	15
SMITH, Daisy Jim	47
SMITH, Kitty	21, 27
SMITH, Sam	28
WEDGE, David	34
WEDGE, Dora	16, 17, 48
WEDGE, Mark	2
WILLIAMS, Jeffrey	9
WILSON, Mrs.	1
WREN, Lucy	10

